

HILFSKARTEN YARDIM KARTLARI



für Lehrer:innen &
Mitschüler:innen
türkischsprachiger
Kinder

sınıfında Türkçe konuşan
öğrencileri olan öğretmen ve
sınıf arkadaşları için



Schau doch mal bei unserem
kostenlosen Lernportal
für Grundschüler
vorbei!

www.coollama.de

COOL[®]
LAMA

HILFSKARTEN: SO GEHT'S

- Drucke die Hilfskarten, schneide sie mithilfe einer Schneidemaschine oder Schere aus und loche sie.
- Binde die Karten mit einer Kordel oder einem Band zusammen.
- Los geht's mit der Kommunikation: Die Hilfskarten können gezeigt oder abgelesen werden. Dabei kann der Gesprächspartner direkt bei der Aussprache helfen –erste Lacher garantiert!



GUT ZU WISSEN



- Einige Hilfskarten-Sets gibt es auch als **digitale Version** zur Ansicht auf dem Handy bzw. Tablet. Manche davon (Ukrainisch, Russisch & Rumänisch) sind zudem **vertont**.
- QR Codes, Links & Symbole am Anfang der Sets weisen auf digitale/vertonte Versionen hin. Scannt die **QR Codes mit eurer Handy- oder Tablet-Kamera** um zu den Sets zu gelangen.
- In manchen Fällen gibt es auf den Karten **zwei Übersetzungen**: Hierbei bezieht sich eine stets auf die **männliche** & eine auf die **weibliche Form**.

WEITERE HILFSKARTEN-SETS

Es gibt noch viele weitere Hilfskarten-Sets...

- ...in **diversen Sprachen** (z. B. Ukrainisch, Russisch, Italienisch, Griechisch, Polnisch, Rumänisch, Serbisch, Bosnisch & Kroatisch)
- ...für **Kinder ohne Deutschkenntnisse** oder **deren Lehrer:innen/Mitschüler:innen**

Alle Hilfskarten-Sets findet ihr unter:

www.coollama.de/hilfskarten

HILFSKARTEN YARDIM KARTLARI



für Lehrer:innen &
Mitschüler:innen
türkischsprachiger
Kinder

sınıfında Türkçe konuşan
öğrencileri olan
öğretmen ve sınıf
arkadaşları için



COOL
LAMA

Hallo!
Merhaba!



Guten Morgen.
Günaydın.



Schön, dass du da bist!
İyi ki buradasın!



Brauchst du etwas?
Birşeye ihtiyacın var mı?



Brauchst du Hilfe?

Yardıma ihtiyacın var mı?



Kann ich dir helfen?

Sana yardımcı
olabilirmiyim?



Wie geht es dir?

Nasılsın?



Geht es dir gut?

İyimisin?



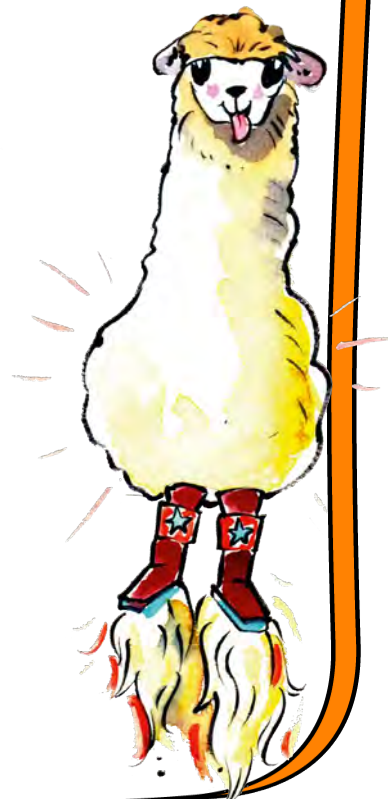
Wo möchtest du sitzen?
Nerede oturmak istersin?



Das hast du toll gemacht!
Harika bir iş çıkardın!



Weiter so!
Aynen böyle
devam et!



Du wirst immer besser.
Günden güne daha iyi
oluyorsun.



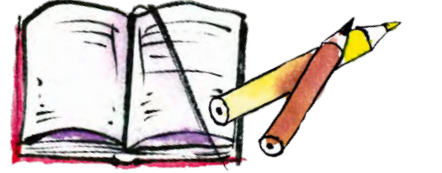
Das sind Hausaufgaben.

Bunlar ev ödevi.



Das musst du noch ein
bisschen üben.

Buna biraz daha çalışmalısın.



Jetzt frühstücken wir.

Şimdi kahvaltı yapacağız.



Wir gehen jetzt
nach draußen.

Şimdi dışarı
çıkıyoruz.



Wir gehen zum Spielplatz.
Oyun parkına gidiyoruz.



Das ist unser Klassenzimmer.
Burası sınıfımız.



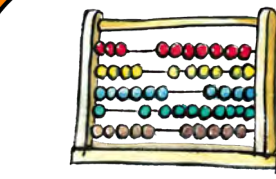
Hier ist unsere Mensa.
Burası kantinimiz.



Das ist unsere Turnhalle.
Burası spor salonumuz.



Wir haben jetzt Sport.
Şimdi spor dersimiz var.



Wir haben jetzt Mathematik.
Şimdi matematik dersimiz var.



Wir haben jetzt Deutsch.
Şimdi Almanca dersimiz var.



Wir haben jetzt Kunst.
Şimdi sanat dersimiz var.



Wir haben jetzt Musik.
Şimdi müzik dersimiz var.



Was ist los?
Ne oldu?



Kennst du das?
Bunu biliyormusun?



Magst du das?
Bunu beğendin mi?



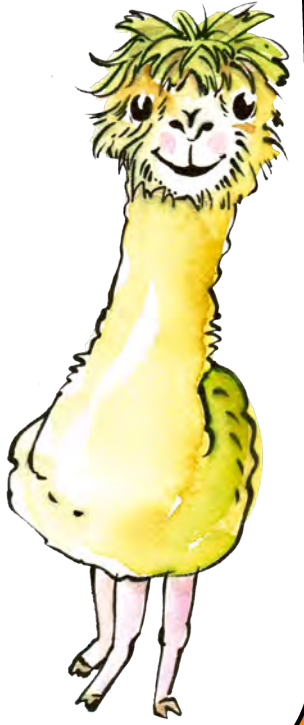
Wie heißt du?

Adın ne?



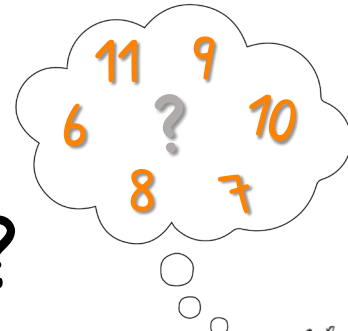
Ich heiÙe...

Benim adım...



Wie alt bist du?

Kaç yaşındasın?



Möchtest du spielen?

Oynamak ister misin?



Möchtest du mitspielen?
Beraber oynamak istermisin?

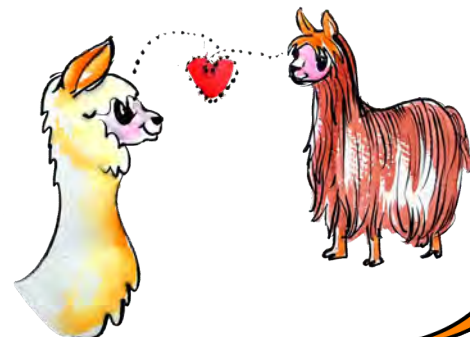


Möchtest du mit mir nachhause
zum Spielen kommen?

Benimle evime oyun oynamaya
gelmek istermisin?



Ich mag dich.
Senden hoşlanıyorum.



Du bist nett!
Kibarsın!



Wollen wir Freunde sein?
Arkadař olalım mı?



Lass uns nicht
streiten.

Tartıřmayalım.



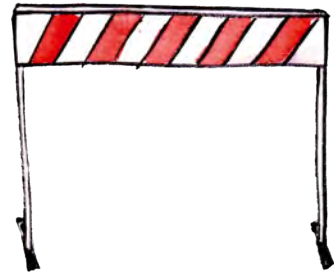
Das leihe ich dir.
Bunu sana ödünç
veriyorum.



Das schenke ich dir.
Bunu sana hediye ediyorum.



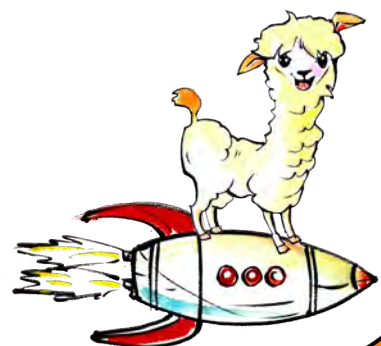
Stop! Aufhören!
Dur! Dur!



Das mag ich nicht.
Bundan hořlanmıyorum.



Ich bin gleich zurück.
Hemen geliyorum.



Ich bin fertig.
Bittim.



Bis morgen.
Yarin görüşürüz.



Tschüss!
Hoşça kal!



Schönes Wochenende.
İyi bir hafta sonu dilerim.



Alles wird gut.
Herşey iyi olacak.



Ein großes Dankeschön geht an
unsere Übersetzerin **Safari Gökyildiz** und
unsere Illustratorin **Frauke Menger!**

Die Veröffentlichung & Weitergabe der Hilfskarten ist erlaubt und ausdrücklich erwünscht. Hierbei gelten die Leitlinien der Lizenz CC BY-SA 4.0, die für alle COOLLAMA Online-Inhalte Anwendung finden.

Diese Leitlinien besagen z. B. dass ihr immer eine Urheberangabe machen solltet und unser Material auch nur unter der freien Lizenz CC BY-SA 4.0 weiterverbreitet. Ihr dürft also nichts verkaufen, das unsere Materialien enthält, sondern nur kostenlos weitergeben.

Nachfolgend findet ihr noch **Blanko-Vorlagen** zur Gestaltung eigener Hilfskarten.

Solltet ihr Fragen, Hinweise oder Anmerkungen haben, meldet euch gerne jederzeit bei uns. Ihr erreicht uns unter info@coollama.de.



Schau doch mal bei unserem
kostenlosen Lernportal
für Grundschüler
vorbei!

www.coollama.de

COOL[®]
LAMA

